

ANNEX I-c Quotation Request Form فورم درخواست ارایه نرخ

نام دارطلب: Vendor Name
تاریخ و زمان نهایی تسلیمی نرخ: Deadline
تاریخ تحویلدهی اجناس: Delivery Date
محل تحویلدهی اجناس: Delivery Location

به عموم شرکت های محترم ذیعلاقه
26/Oct/2020-09:00 AM - ۵/۸/۱۳۹۹ ق.ظ. روز دوشنبه ساعت ۹
سه روز بعد از امضای قرارداد
به دفتر AHF لغمان، لغمان، افغانستان
HealthNet TPO Laghman AHF Office, Laghman, Afghanistan

Dear Sir/ Madam,

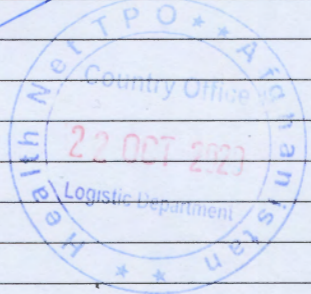
Please send/ provide us with your quotation for the following items below:

به عموم دارطلبان محترم

تلف نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بنمایید

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	600	vial	Ampicillin 1000mg + Water for injection 10ml			
2	120	vial	Chloramphenicol 1000mg + water			
3	120	Amp	Cimetidine 200mg			
4	240	sol	Glucose 5% , 500ml+IV set			
5	180	Amp	Diazepam 5mg/ml inj 2ml			
6	960	Amp	Diclofenac sodium 75mg			
7	72	sol	Haemaccel (plasma expander) 500ml			
8	480	vial	Hydrocortisone sodium suc 100mg inj			
9	240	Amp	Hyoscine buthyl bromide 20mg			
10	60	vial	Lidocaine 2% in 50ml			
11	24	Tube	Lidocaine Topical forms 2% (hydrochloride)			
12	480	bottle	Sodium chloride 0.9% isotonic iv 500ml +IV set			
13	960	syrup	Paracetamol 125mg/ml			
14	24000	Tab	Paracetamol 500mg			
15	96	Box-30	Gauze paraffine			
16	120	Bottle	Povidone+ Iodine (450ml)			
17	240	Bottle	Ringer Lactate 500ml + IV set			
18	240	Bottle	Ringer lactate 1000ml + IV set			
19	48	Inheler	Salbutamol 100mcg/dose aerosol 100ml 200 doses			
20	144	Tube	Silver Sulfadiazine 50gr			
21	2400	Amp	Water for Injection 5ml			
22	60	Bottle	Monitol 20% 500ml			
23	480	vial	Ceftriaxone 1000mg + water			
24	600	vial	Ampiciline 500mg + water			
25	144	piece	NG tube (8 ch)			
26	144	Sol	Hydrogen peroxide 60ml			
27	72	Bottle	Chlorin powder for solution (30%)			
28	144	Bottel	Dettol (1 letter)			
29	72	Roll	plaster of paris 10cm			
30	18000	Tab	Ibuprofin 400 mg			
31	18000	Tab	Ibuprofin 600 mg			
32	1440	Tab	Tramadol 100mg			
33	240	Amp	Tramadol 100 mg			
34	120	vial	Metronidazol 100ml			
35	240	Bottle	Hydralline 120ml			
36	120	Bottel	Cremaffine			
37	120	Amp	Dexamethasone 4mg/1ml			
38	144	Amp	Domperidon			
39	2400	Tab	Domperidon 10mg			

Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بنمایید. در این فرم درج نمودن نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور آگاهی از شرایط و تکلیف آن امضا و تائید نمایند.



40	1200	Tab	Bisacodyl 5mg	
41	240	Roll	Cotton wool 200gm	
42	60	piece	Foley Catheter size 8	
43	60	piece	Foley Catheter size 10	
44	60	piece	Foley Catheter size 14	
45	60	piece	Foley Catheter size 16	
46	120	piece	Gauze malmal 90cmx80cmx40 yard	
47	480	pack-100	Gauze (sterile 10x10)	
48	600	Roll	Gauze bandage by dozen 4"x 4m	
49	720	Roll	Gauze bandage by dozen 6"x 4m	
50	600	Roll	Crepe bandage 15cmx4.5m	
51	600	piece	I.V. canula G-18	
52	600	piece	I.V. canula G-20	
53	480	piece	I.V. canula G-22	
54	480	piece	I.V. canula G 24	
55	1200	piece	I.V set	
56	1200	piece	Needle disposable G19	
57	144	piece	NG tube G-12	
58	144	piece	NG tube G-14	
59	240	Box of 100	Examination gloves (Robbery)	
60	240	Box of 100	Examination gloves (Plastic)	
61	600	pair	surgical gloves size 7.5	
62	600	pair	surgical gloves size 7	
63	144	piece	Suture Silk NO 0 Cutting needle (70Cm) by piece	
64	144	piece	Suture Silk NO 00 Cutting needle (70Cm) by piece	
65	3600	piece	Syringe 5ml	
66	1200	piece	Syringe 10ml	
67	240	piece	Syringe 60ml	
68	72	Roll	Autoclavable tape	
69	3	pack-100	Surgical blade G-20,22	
70	360	Roll	Adhesive plaster 2.5mx5m	
71	360	Roll	Adhesive plaster 5mx5m	
72	60	piece	Thermometer Digital	
73	24	Box of 100	Tongue depressor	
74	96	piece	Tourniquet	
75	240	piece	Urine bag 2000ml	
GRAND TOTAL AFN				

Annex 1:
N/A

Required documents for the supplier qualification:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
2. Copy of three year relevant contract.
3. Quality control certificate from Ministry of Public Health.
4. Submission of sample along with quotation is essential.
5. GMP and COPP for the quoted medicine items are essential.

Prepared by: Phr. Rudaba Faizi

Signature: _____

Date: 22.10.2020



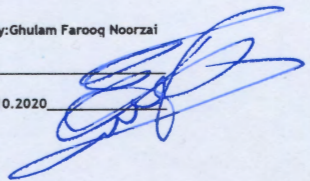

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:
داوطلب باید اسناد ذیل را یکجا با اسناد داوطلبی خویش ارائه بخرد

- 1 - چواز تجارت که ثبت وزارت تجارت و یا ایسا باشد
- 2 - کاپی سه سال قرار داد ها از موسسات مختلف
- 3 - تصدیق نامه کنترل کیفیت از وزارت صحت عامه.
- 4 - تحویل نمونه به همراه نرخ نامه ضروری می باشد.
- 5 - اسناد GMP و COPP برای دوا های نرخ داده شده، ضروری می باشد.

Approved by: Ghulam Farooq Noorzai

Signature: _____

Date: 22.10.2020



Terms and Condition شرطنامه

Samples: For medicines and medical supplies samples are required to be submitted along with the quotation to Kabul office logistics/procurement department for selection, samples of medical equipment will be inspected By HN TPO technical Team in Suppliers warehouses or Showrooms.

نمونه: برای دواها و اقلام مصرفی طبی نیاز است تا به همراه نرخ نامه به دبیرتمنت لوژستیک/تدارکاتی دفتر کابل به خاطر پروسه انتخاب تحویل داده شود. اقلام ماشینری طبی در گدام ویا نمایشگاه شرکت ها توسط هیئت فنی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردد.

Payment: The payment will be done 100% after the goods receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت اجناس ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law.

مالیه: از آنده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره ایسا را داشته باشند مطابق قانون مالیات برعایدات دولت جمهوری اسلامی افغانستان ۲٪ مالیه ودر غیر آن ۷٪ مالیه وضع میگردد.

Delivery Location: All goods to be delivered to HN TPO office in Laghman Office no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به دفتر موسسه هلت نت در لغمان مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین شده است تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم و لیت مست (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HNTPO Laghman AHF Office, Laghman, Afghanistan.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال 2020 مولدی به دفتر AHF لغمان، لغمان، افغانستان تحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارایه شده توسط تیم تخنیکی موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date:

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که مقدار (تعداد) اجناس مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم ویا زیاد نماید

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination

بسته بندی: اجناس شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی پی او مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر ویا چسپانده شود

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسپ ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند

NOTE: This is to certify by the supplier that the above terms and conditions are acceptable to us and we have no objection.

یادداشت: تصدیق میدارم که شرایط فوق الذکر برای این شرکت قابل قبول بوده وکدام اعتراض راجع به آنها ندارم.

Submitted by:

ارایه دهنده اسناد نرخگیری

Name: اسم

Position: وظیفه

Signature: امضاء

Date: تاریخ

Stamp: تکیه